

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Episode 39 – Laser Terror in Jena

As soon as they arrive in Jena, Paula and Philipp of course want to get to the bottom of the mysterious laser attacks. Soon after, there is already another occurrence. What is going on?

On the way to the hotel, the two reporters from Radio D use the opportunity to ask the taxi driver about the mysterious occurrences in the town. They come across a sudden warning: someone is going around and destroying car mirrors with laser beams. Are these attacks connected to the laser congress that is currently being held in Jena?

The grammar situation looks rather more harmless. The professor explains the **prepositions “mit”, “zu” and “in”**, which take the **dative**.

Manuscript of Episode 39

You're listening to the German language course Radio D, a joint project of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

Moderator

Hello everyone, and welcome to Episode 39 of your German language course, Radio D. Philipp and Paula are on the train on their way to Jena to carry out an assignment for Radio D. They are to find out what is behind the laser-terror in Jena. Listen to Philipp and Paula's arrival in Jena. Pay attention to what they find out over the taxi radio.

Szene 1: Bahnhof Jena Paradies

Lautsprecherstimme

Jena Paradies. Zur Weiterfahrt haben Sie Anschluss nach Weimar ...

Philipp

Jena Paradies?
Paula, jetzt sind wir im Paradies. Und was gibt's im Paradies? Na?

Paula

Kaffee und Kuchen.

Philipp

Falsch!

Laser und Terror.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Zeitungsverkäufer

Laserterror in Jena
mysteriöse Laserstrahlen
Laserterror in Jena ...

Philipp

Laserterror! Den will ich sehen.

Paula

Aber erst fahren wir zum Hotel.

Philipp

Genau, wir **fahren**, Paula, und zwar mit einem Taxi.
Komm!

Bitte einsteigen!

Taxifahrer

Guten Tag.

Paula

Guten Tag.
Wir möchten zum Hotel Jenaer Hof, bitte.

Taxifahrer

... Wagen 37 – Zentrale: Hotel Jenaer Hof ...

Taxifunk

Verstanden, Wagen 34 ...

Philipp

Das da ist bestimmt das Planetarium. Da gibt es sicher
ein Teleskop.
Damit können wir die Laserstrahlen besser sehen.

Paula

Philipp, die sieht man auch so!

Frauenstimme

Zentrale an alle! Zentrale an alle! Leute, passt auf!

Der Laser ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospie-
gel.

Paula

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

Taxifahrer

Na ja, also Terror – nein, das ist übertrieben.

So, da sind wir.

Was war denn das? Mein Spiegel! Ja so was ...

Also so etwas ist mir noch nie passiert.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Frauenstimme

Zentrale an alle! Zentrale an alle!
Leute, passt auf!

Der Laser ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospiegel.

Paula

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

Taxifahrer

Na ja, also Terror – nein, das ist übertrieben.

So, da sind wir.

Taxifahrer

Was war denn das? Mein Spiegel! Ja so was ...

Also so etwas ist mir noch nie passiert.

Philipp

Jena Paradies?
Paula, jetzt sind wir im Paradies. Und was gibt's im Paradies? Na?

Moderator

The taxi control centre gives a radio warning that the laser beam has become active again – and that this time it has hit a car mirror.

Moderator

The taxi radio says that the laser has become active *again* – WIEDER. For Paula, this is a confirmation that there really is laser-terror in Jena.

Moderator

But for the moment, the taxi driver thinks the word *laser-terror* is exaggerated. He is pleased that they have arrived at the hotel so he doesn't have to talk about it any more.

Moderator

But then, right in front of the hotel, the mirror of the taxi shatters. The taxi driver is pretty shocked – something like this has never happened to him before. Despite the radio warning, he obviously still doesn't see any connection with the laser beam.

Moderator

I don't know how Philipp and Paula reacted. I only noticed that Philipp in particular didn't seem to take the whole laser story seriously in the beginning. At first he makes fun of the railway station's name – incidentally, it really is called Jena **Paradise – PARADIES**.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Philipp

Das da ist bestimmt das Planetarium.
Da gibt es sicher ein Teleskop. Damit können wir die
Laserstrahlen besser sehen.

Moderator

Then, as they are driving past the planetarium, which contains telescopes and other optical devices, Philipp makes the really silly comment that they could see the laser beams better with a telescope.

Moderator

The Planetarium in Jena is the oldest in the world. Here, the night sky is projected into the big dome, and there are exciting multi-media shows as well.
Philipp and Paula have arrived at the hotel. They go to the reception. In the foyer, they see a lot of people who are attending a congress. The people are just taking a break, and Paula and Philipp hear a man's agitated voice. Listen to this scene. Pay attention to the topic being discussed and the positive things said about it.

Szene 2: Im Hotel Jenaer Hof

Portier

Guten Abend, die Herrschaften!

Philipp

Guten Abend. Wir haben zwei Einzelzimmer reserviert.

Mann 1

Laserterror! So ein Quatsch!
Sie, Sie, Herr – wie heißen Sie überhaupt? Ach, ist ja auch egal. Sie, also, die Journalisten übertreiben mal wieder maßlos.

Journalist

Wieso? Man sieht die Strahlen, Autospiegel gehen kaputt und ...

Paula

Was ist denn hier los?

Portier

Ein Kongress. Ein Laserkongress.

Philipp

Klar, Jena, die Super-Optik-Stadt.

Portier

Ich brauche noch Ihre Namen, bitte.

Mann 1

Berichten Sie doch auch mal von den Chancen!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Paula

Jetzt spricht er bestimmt von Augenoperationen mit Laser!

Mann 1

Zum Beispiel: Augenoperationen mit Laser, das hat doch jeder schon mal gehört. Und beim Bau von Autos, die Karosserie und ...

Ich muss wieder rein, der Kongress geht weiter.

Journalist

Laserterror ist maßlos übertrieben??

Portier

Ein Kongress. Ein Laserkongress.

Philipp

Klar, Jena, die Super-Optik-Stadt.

Mann 1

Sie, also, die Journalisten, übertreiben mal wieder maßlos.

Mann 1

Berichten Sie doch mal von den Chancen!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Moderator

You are sure to have understood that they are talking about the topic of *lasers* – and that the congress is a laser congress.

Moderator

It is not surprising that a laser congress should take place in Jena. After all, Jena is famous for its optics industry using the most up-to-date technology.

Moderator

Have you understood the reason why one of the congress participants is so enraged? This man is obviously talking with a journalist, and the poor journalist is getting a taste of the man's anger at journalists in general. He is of the opinion that they *grossly* – MASSLOS - exaggerate everything.

Moderator

And this has to do with the word "laser-terror". The man would like the media to report more on the **chances** offered by the use of lasers.

Moderator

Paula guesses that the man is going to mention eye operations using lasers.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Paula

Jetzt spricht er bestimmt von Augenoperationen mit Laser!

Mann 1

Zum Beispiel: Augenoperationen mit Laser, das hat doch jeder schon mal gehört. Und beim Bau von Autos, die Karosserie und ...

Mann 1

Ich muss wieder rein, der Kongress geht weiter.

Paula

Und nun kommt – unser Professor.

Philipp

Radio D ...

Paula

... Gespräch über Sprache.

Sprecher

der
Der Laser ist wieder aktiv.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Moderator

And in fact, the man does mention eye operations with laser as one example from the field of medicine. From the area of car technology, he mentions the welding together of coachwork parts.

Moderator

The man goes back into the hall where the congress is to continue.

Moderator

At that moment, you heard the hotel's alarm system and the sound of shattering glass from outside – is there really laser-terror after all?

Unfortunately, we have to interrupt there, because it's time for our professor again.

Professor

Today's episode has been all about the things you can do with a laser beam. And today we will be looking at this preposition *with* – MIT. In German, prepositions determine the case of the noun that follows them. After MIT, the article in front of the noun is in the dative. Listen now to the definite article DER, first in the nominative case, then in the dative.

In German dative is called DATIV.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Sprecherin

dem

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

Moderator

The article is DEM; so **m** is the sign of the DATIV.

Professor

Yes, but only with masculine and neuter nouns in the singular – that's also true of indefinite articles. Listen to an example.

Sprecher

das Taxi, ein Taxi

Sprecherin

Wir fahren mit einem Taxi.

Moderator

Our listeners have also heard examples with prepositions.

Professor

That's true. Often the prepositions combine with the article, of which only the **m** is then left. Listen to two examples with the prepositions ZU and IN.

Sprecher

zu

zu dem Hotel

Sprecherin

Wir fahren zum Hotel.

Sprecher

in

in dem Paradies

Sprecherin

Jetzt sind wir im Paradies.

Moderator

Thank you very much, Professor. And now you, our listeners, can hear one scene once more.

Philipp and Paula arrive in Jena on the train.

Szene 3: Jena Paradies**Lautsprecherstimme**

Jena Paradies. Zur Weiterfahrt haben Sie Anschluss nach Weimar ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Philipp

Jena Paradies?

Paula, jetzt sind wir im Paradies. Und was gibt's im Paradies? Na?

Paula

Kaffee und Kuchen.

Philipp

Falsch!

Laser und Terror.

Zeitungsverkäufer

Laserterror in Jena
mysteriöse Laserstrahlen
Laserterror in Jena ...

Philipp

Laserterror! Den will ich sehen.

Paula

Aber erst fahren wir zum Hotel.

Philipp

Genau, wir **fahren**, Paula, und zwar mit einem Taxi.
Komm!

Philipp

Bitte einsteigen!

Taxifahrer

Guten Tag.

Paula

Guten Tag.
Wir möchten zum Hotel Jenaer Hof, bitte.

Taxifahrer

... Wagen 37 – Zentrale: Hotel Jenaer Hof ...

Taxifunk

Verstanden, Wagen 34 ...

Philipp

Das da ist bestimmt das Planetarium. Da gibt es sicher ein Teleskop.

Damit können wir die Laserstrahlen besser sehen.

Paula

Philipp, die sieht man auch so!

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Frauenstimme

Zentrale an alle! Zentrale an alle! Leute, passt auf!

Der Laser ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospiegel.

Paula

Dann stimmt das also mit dem Laserterror hier in Jena?

Taxifahrer

Na ja, also Terror – nein, das ist übertrieben.

So, da sind wir.

Was war denn das? Mein Spiegel! Ja so was ...

Also so etwas ist mir noch nie passiert.

Moderator

In the next episode, you'll find out whether Philipp and Paula make any progress with their investigation of the laser-terror in Jena.

Paula

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

... you've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio ...

Philipp

Und tschüs.

Herrad Meese

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle